



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 19.12.1995
KOM(95) 738 lopull.

Ehdotus

NEUVOSTON ASETUKSEKSI (EY)

annettu

**lopullisen polkumyynnitullin käyttöön otosta Kiinasta peräisin olevan tulenkestävän
samotin tuonnissa**

(komission esittämä)

EXPLANATORY MEMORANDUM

1. By Regulation (EC) No 1878/95 of 28 July 1995¹, the Commission imposed a provisional anti-dumping duty on imports into the Community of refractory chamottes originating in the People's Republic of China, falling within CN codes ex 2507 and 2508.
2. By Council Regulation (EC) No 2735/95², the Council extended the validity of this duty for a period of two months.
3. Upon disclosure of the Commission's provisional findings the complainant and two companies of the Community user industry made their views known in writing. A company of the user industry requested and was granted a hearing by the Commission. The Commission continued to seek and verify all the information it deemed necessary for its definitive findings.
4. The parties were informed of the essential facts and considerations on the basis of which it was intended to recommend the imposition of a definitive anti-dumping duty and the collection of amounts secured by way of the provisional duty. The parties were also granted a reasonable period within which to make representations subsequent to the disclosures.
5. The parties' comments were considered and, where appropriate, taken into account.

¹ O.J. No L 179, 29.7.1995, p. 56

² O.J. No L 285, 29.11.1995, p. 1

- ~~CONFIDENTIAL~~
6. It is considered that definitive anti-dumping measures should be imposed against the imports into the Community of Chinese refractory chamottes, in the form of a *variable* anti-dumping duty, based on a minimum price of ECU 75, CIF Community frontier, duty unpaid, per tonne. In view of the dumping margin established and the injury caused to the Community industry, it is considered necessary that the amounts secured by way of the provisional anti-dumping duty, should be definitively collected.

 7. It is therefore proposed that the Council adopts the draft Regulation annexed imposing a definitive anti-dumping duty on imports of refractory chamottes originating in the People's Republic of China.
- 165

~~CONFIDENTIAL~~

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o

annettu

**lopullisen polkumyöntitullin käyttöön otosta Kiinasta peräisin olevan tulenkestävän
samotin tuonnissa**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisöjen jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3283/94¹, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1251/95², ja erityisesti sen 23 artiklan,

ottaa huomioon polkumyynnillä tai vientituella muista kuin Euroopan talousyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 11 päivänä heinäkuuta 1988 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2423/88³, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 522/94⁴, ja erityisesti sen 12 artiklan,

ottaa huomioon komission neuvoa-antavan komitean kuulemisen jälkeen esittämän ehdotuksen,

sekä katsoo, että

¹ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 1

² EYVL N:o L 122, 2.6.1995, s. 1

³ EYVL N:o L 209, 2.8.1988, s. 1

⁴ EYVL N:o L 66, 10.3.1994, s. 10

VÄLIAIKAISET TOIMENPITEET

1. Komissio otti asetuksella (EY) N:o 1878/95⁵ (jäljempänä 'väliaikainen asetus' käyttöön väliaikaisen polkumyyntitullin Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan, CN-koodiin ex 2507 ja 2508 kuuluvan tulenkestävän samotin (jäljempänä 'samotti' tai 'asianomainen tuote') tuonnissa yhteisöön.
2. Neuvosto jatkoi asetuksella (EY) N:o 2735/95⁶ kyseisten tullien voimassaoloa kahdella kuukaudella.

MENETTELYN JATKO

3. Väliaikaisen polkumyyntitullin käyttöön oton jälkeen valituksen tehnyt yhteisön tuottaja Argiles & Minéraux A.G.S. ja yhteisön käyttäjäteollisuuden kaksi yritystä esittivät kirjalliset huomautuksensa. Toinen käyttäjäteollisuuden yrityksistä sai komissiolta mahdollisuuden tulla kuulluksi.
4. Komissio jatkoi lopullisten päätelmien tekoon välttämättöminä pitämiensä tietojen etsimistä ja varmentamista. Osapuolille ilmoitettiin tärkeimmät tosiseikat ja näkökohdat, joiden perusteella aiottiin suositella lopullisen polkumyyntitullin käyttöön ottoa ja väliaikaisen tullin määrää vastaavan vakuuden lopullista kantamista. Osapuolille annettiin myös määräaika, jonka kuluessa niillä oli oikeus esittää vastalauseensa ilmoituksen johdosta.
5. Osapuolten näkökannat tutkittiin ja otettiin huomioon tarvittaessa.

⁵ EYVL N:o L 179, 29.7.95, s. 56

⁶ EYVL N:o L 285, 29.11.95, s. 1

TARKASTELTAVANA OLEVA TUOTE JA SAMANKALTAINEN TUOTE

6. Sen jälkeen, kun väliaikainen asetus julkaistiin, eräs yhteisön tulenkestävien tuotteiden teollisuuden (käyttäjäteollisuus) yritys esitti väitteen, että vaikka kiinalainen samotti on kemiallisilta ominaisuuksiltaan verrattavissa yhteisön tärkeimmän tuottajan tai Amerikan yhdysvaltojen (joka valittiin vertailumaaksi, katso väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 11 - 14 kappale) tärkeän tuottajan tuottamaan tuotteeseen, sitä ei voida verrata kyseisiin tuotteisiin lopullisen käyttötarkoituksen osalta vähäisemmän kalsinoinnin vuoksi. Yritys on tukenut väitettään viittaamalla kiinalaisesta samotista valmistettujen tulenkestävien tuotteiden väitettyyn huonompaan laatuun silloin, kun se poltetaan korkeassa lämpötilassa, eli 1 450 °C tai korkeammassa lämpötilassa. Väitteensä tueksi yritys esitti kaksi tutkimusta, jotka se oli suorittanut tarkkaillakseen eri alkuperiä olevan kyseisen tuotteen käyttöä korkeassa lämpötilassa. Kummankin tutkimuksen päätelmä oli se, että kiinalaista samottia voitiin käyttää, kuten muitakin kokeiltuja samotteja, enintään 1 400 °C lämpötilassa. Kuitenkin 1 450 °C tai korkeammassa lämpötilassa vain Israelista peräisin olevaa tai erään yhdysvaltalaisen yrityksen taikka valituksen tekijän tuottamaa samottia voitiin käyttää, kuten tutkimuksissa todettiin, ilman huomattavia haittoja. Lisäksi toisessa tutkimuksessa suositeltiin tietynlaiseen korkeassa lämpötilassa tapahtuvaan käyttöön erään yhdysvaltalaisen tuottajan valmistamaa samottia muiden kokeiltujen samottien sijasta.

- [REDACTED]**
7. Kyseisiä väitteitä, jotka oli jo esitetty ennen väliaikaista määrittelyä (katso väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 9 ja 10 kappale), on nyt tuettu todisteilla. Kuitenkin, kuten komissio on todennut tutkimuksessaan, eri alkuperää olevat ja eri tuottajien tuottamat samotit eivät voi teknisestä näkökulmasta olla täysin samanlaisia kemiallisilta ja fyysisiltä ominaisuuksiltaan raaka-aineessa esiintyvien erojen ja erilaisten polttotekniikkojen vuoksi. Tämä tarkoittaa sitä, että tiettyä alkuperää olevalla tai tiettyjen tuottajien tuottamalla samotilla voi olla etuja tai haittoja, kun sitä käytetään erityisiin tarkoituksiin. Olisi myös otettava huomioon, että kiinalaisen samotin laadusta on olemassa ristiriitaisia mielipiteitä (katso väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 9 ja 10 kappale). Kyseisistä laatueroista huolimatta on vain yhdet markkinat, joilla nämä tuotteet kilpailevat ja, kuten komissio on todennut, kiinalaista alkuperää olevaa asianomaista tuotetta käytetään yleensä samoihin käyttötarkoituksiin kuin muuta alkuperää olevia samotteja sekä sillä on tarkasteltavana olevalle tuotteelle määritellyt kemialliset ja fyysiset ominaisuudet.
8. Tämän vuoksi vahvistetaan väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 10 kappaleen päätelmät siitä, että Kiinan kansantasavallasta tuotuja tuotteita, vertailumaassa tuotettuja tuotteita ja yhteisön teollisuuden tuottamia tuotteita pidetään samankaltaisina tuotteina.

POLKUMYYNTI

Normaaliarvo

9. Eräs yhteisön käyttäjäteollisuuden yritys väitti, että tiedot, jotka oli saatu yhdeltä vertailumaassa olevalta yritykseltä eivät olleet uskottavia, koska kyseinen yhdysvaltalainen tuottaja oli etuyhteydessä valituksen tekijään. Yritys ei esittänyt todisteita väitteelle, eikä varsinkaan osoittanut, miltä osin se piti kyseisiä tietoja epäluotettavina.

10. Tutkimuksen aikana todettiin, että toinen vertailumaan kahdesta tuottajasta, jotka olivat toimineet yhteistyössä tässä menettelyssä ja joiden antamiin tietoihin normaaliarvon määritelmä perustui, kuuluu samaan ryhmään kuin valituksen tekijä. Komission yksiköt saivat kyseiseltä tuottajalta muun muassa erityisiä tietoja kyseisen tuotteen myyntihinnoista, jotka veloitettiin riippumattomilta asiakkailta Amerikan yhdysvalloissa. Kyseisiä tietoja käytettiin normaaliarvon määrittelemiseksi yhdessä sellaiselta Amerikan yhdysvalloissa olevalta tuottajalta saatujen tietojen kanssa, joka toimi yhteistyössä menettelyssä ja joka todettiin riippumattomaksi valituksen tekijästä. Komissio tarkisti kyseisen yrityksen toimittamat myyntiä koskevat tiedot. Todettiin, että yritys myi huomattavia määriä asianomaista tuotetta kotimaanmarkkinoilla ja että myynti tapahtui tavanomaisessa kaupankäynnissä. Tarkistettiin huolellisesti, vaikuttiko kyseinen yhteys tuotantokustannuksiin ja sen seurauksena kyseisen yhdysvaltalaisen tuottajan kannattavuuteen. Mitään viitteitä ei löydetty siitä, että yrityksen ja valituksen tekijän yhteys olisi vaikuttanut tuotantokustannuksiin, kannattavuuteen tai riippumattomille asiakkaille tapahtuvaan myyntiin.

- [REDACTED]
11. Edellä mainitun perusteella katsotaan, että kyseisiä tietoja voidaan käyttää normaaliarvon määrittämiseksi, minkä lähestymistavan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on vahvistanut tuomiollaan asiassa T-164/94, *Ferchimex S.A. vs. neuvosto*⁷.
 12. Koska uusia normaaliarvoa koskevia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 11 - 14 kappaleen päätelmät.

Vientihinta

13. Koska uusia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan vientihinnan määritelmää koskevat väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 15 ja 16 kappaleen päätelmät.

Vertailu

14. Kuten edellä johdanto-osan 3 kappaleessa todettiin, eräs yhteisön käyttäjäteollisuuden yritys väitti, että kyseinen Kiinan alkuperätuote oli muun muassa huonolaatuisempi kuin tässä tutkimuksessa yhteistyössä toimineen vertailumaan tuottajan tuote. Käyttäjäyritys ei esittänyt todisteita siitä, kuinka paljon kiinalaisen samotin väitetty huonompi laatu oli vaikuttanut vientihintoihin.

⁷ 28 päivänä syyskuuta 1995 annettu tuomio. Ei vielä julkaistu.

YHTEISÖN TEOLLISUUS

18. Koska uusia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan yhteisön teollisuuden määritelmää koskevat väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 19 kappaleen päätelmät.

VAHINKO

19. Vahinkoa koskevien väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 30 kappaleen päätelmien osalta ei esitetty uusia väitteitä. Tämän vuoksi päätelmät vahvistetaan.

VAHINGON SYY

20. Koska uusia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan polkumyynnillä tapahtuneen tuonnin ja yhteisön teollisuuden kärsimän huomattavan vahingon syy-yhteyttä koskevat väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 34 kappaleen päätelmät.

YHTEISÖN ETU

21. Kaksi yhteisön käyttäjäteollisuuden yritystä väitti, että polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden käyttöön otto kiinalaisen samotin tuonnissa johtaisi tämän perusraaka-aineen hinnan nousuun, mitä seuraisi myöhemmin tulenkestävien tuotteiden hinnannousu ja tämän myötä kyseisen teollisuuden myynnin heikkeneminen sekä yhteisön markkinoilla, joilla se kilpailee yhteisöön kuulumattomien maiden toimittajien kanssa, että vientimarkkinoilla. Tällainen myyntitulojen ja samalla myös tuoton väheneminen olisi korvattava vähentämällä käyttäjäteollisuuden työvoimaa määrällä, joka olisi suurempi kuin samottiteollisuuden jäljellä olevien työntekijöiden määrä. Lisäksi väitettiin, että toimenpiteiden käyttöön ottaminen johtaisi yhteisön teollisuuden ja Kiinan kansantasavallan välisten kaupallisten suhteiden yleiseen huononemiseen ja että yhteisön taloudelle kokonaisuutena katsoen mahdollisesti aiheutuva vahinko olisi merkittävämpi kuin samottiteollisuudelle koituva etu. Yksi yritys väitti lisäksi, että polkumyyntitoimenpiteiden aiheuttama kiinalaisen samotin hinnannousu saattaisi yhteisön tuottajat monopoliasemaan.

Lisäväitteitä polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden myyntivaikutuksista esitti yksi käyttäjäyritys, joka huomautti, että kiinalaisen samotin mahdollisen hinnannousun välitön vaikutus sen myyntihintoihin olisi noin 1,4 prosentin korotus, jos käyttöön otettaisiin polkumyyntitulli, joka perustuu vähimmäishintaan 75 ecua/tonni (CIF yhteisön rajalla -hintana). Tämä käyttäjäyritys totesi, että 75 ecun vähimmäishintaan perustuva muuttuva tulli johtaisi suhteellisen vähäiseen nousuun kiinalaisen samotin hinnoissa, eikä siitä häiritsevää vaikutuksesta huolimatta aiheutuisi vakavaa vahinkoa sen liiketoiminnalle. Tämä yritys vahvisti siten käytännössä väliaikaisen asetuksen johdanto-osan 38 kappaleessa esitetyt väliaikaiset päätelmät.

Edellä esitetyn perusteella komission näkemys on seuraava:

- ~~CONFIDENTIAL~~
22. Polkumyynnin vastaisten toimenpiteiden tarkoituksena on poistaa vilpilliset kaupalliset käytännöt, jotka aiheuttavat vahinkoa yhteisön teollisuudelle. Näiden käytäntöjen poistamisen olisi johdettava rehellisen kilpailutilanteen palautumiseen, mikä itsessään on yhteisön edun mukaista. Tämän menettelyn yhteydessä suoritettut tutkimukset ovat osoittaneet, että yhteisön teollisuus on kärsinyt sellaista huomattavaa vahinkoa, joka ilman oikaisutoimenpiteitä uhkaisi sen elinkykyä. Toisaalta polkumyynnitoimenpiteiden käyttöön otto johtaisi todennäköisesti hinnannousuun, joka vaikuttaisi samottia raaka-aineenaan käyttävän teollisuuden tilanteeseen. Kaiken kaikkiaan kun otetaan huomioon yhteisön teollisuuden kärsimän vahingon laajuus ja 75 ecun vähimmäishintaan tonnilta (CIF yhteisön rajalla -hintana) perustuvan muuttuvan tullin vähäiset vaikutukset kiinalaisen samotin hintoihin sekä toimenpiteiden erittäin vähäinen vaikutus käyttäjäteollisuuden myyntihintoihin, komissio katsoo, että käyttäjäteollisuuden kärsimä vahinko ei riitä perustelemaan sitä, että yhteisön teollisuudelta evättäisiin suoja kiinalaisen samotin polkumyynnillä tapahtuvaa tuontia vastaan.
23. Yhteisön harjoittaman politiikan tavoitteena on lisätä taloudellisia yhteyksiä Kiinan kansantasavaltaan. Yhteisö kuitenkin odottaa kiinalaisten tuottajien ja viejien toimivan yhteisön markkinoilla rehellisen kaupankäynnin periaatteiden mukaisesti. Tästä syystä tämä politiikka ei ole ristiriidassa sen kanssa, että yhteisön teollisuutta pyritään puolustamaan vilpillisiä kauppakäytäntöjä vastaan. Lisäksi olisi huomattava, että samotin vienti yhteisöön edustaa vain erittäin pientä osaa Kiinan koko viennistä yhteisöön, minkä lisäksi sitä tosiasiaa, että sen paremmin kiinalaiset tuottajat ja viejät kuin Kiinan kansantasavallan viranomaisetkaan eivät ole toimineet yhteistyössä tässä menettelyssä, voidaan pitää viitteenä siitä, että samotin vienti yhteisöön ei ole näiden osapuolten kannalta ensijainen kysymys. Tästä syystä ei ole tosiasioihin perustuvia syitä olettaa, että polkumyynnitoimenpiteillä, jotka on otettu käyttöön rehellisen kaupankäynnin palauttamiseksi tällä markkinoiden osa-alueella, olisi merkittävää vaikutusta yhteisön teollisuuden ja Kiinan kansantasavallan välisiin kauppasuhteisiin.

- ~~EUROOPAN YHTEISÖN TUOTEALUE~~
~~ALUE~~
24. Lopuksi on todettava, että väitettä, jonka mukaan polkumyyntitoimenpiteet saattaisivat johtaa yhteisön teollisuuden monopoliasemaan, pidetään perusteettomana. Polkumyynnin vastaiset toimenpiteet johtavat siihen, että kilpailevien samotin toimittajien määrä yhteisön markkinoilla pysyy ennallaan, koska niillä varmistetaan yhteisön tuottajien ja muiden maiden, esimerkiksi Yhdysvaltain ja Tšekin tasavallan, viejien jatkuva toiminta samalla, kun toimenpiteiden käyttöön oton aiheuttama vähäinen nousu kiinalaisen samotin hinnoissa sallii myös kiinalaisten viejien toiminnan jatkumisen.
25. Edellä esitetyn perusteella ja uusien todisteiden puuttuessa vahvistetaan siten, että kiinalaisen samotin tuonnin vastaisten toimenpiteiden käyttöön otto on yhteisön edun mukaista.

TULLI

26. Koska uusia väitteitä ei ole esitetty, vahvistetaan väliaikaisesta tullista annetun asetuksen johdanto-osan 36 - 38 kappaleissa esitetyt päätelmät toimenpiteiden tasosta ja lajista. Tästä syystä olisi kiinalaisen samotin tuonnissa yhteisöön otettava käyttöön lopulliset polkumyynnin vastaiset toimenpiteet eli *muuttuva* polkumyöntitulli, joka perustuu 75 ecun CIF-vähimmäishintaan yhteisön rajalla, tullaamattomana, tonnilta.

VÄLIAIKAISTEN TULLIEN KANTAMINEN

27. Todettujen polkumyyntimarginaalien suuruus ja yhteisön teollisuudelle aiheutunut vahinko huomioon ottaen pidetään tarpeellisena kantaa lopullisesti väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olleet määrät.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Otetaan käyttöön lopullinen polkumyyntitulli tuotaessa CN-koodeihin ex 2507 ja ex 2508 (Taric-koodit: 2507 00 20*10, 2507 00 80*10, 2508 10 00*10, 2508 20 00*10, 2508 30 00*10, 2508 40 00*10, 2508 50 00*10, 2508 60 00*10, 2508, 70 10*10 ja 2508 70 90*10) kuuluvia, Kiinan kansantasavallasta peräisin olevia valmistamattomia (muuna kuin jauhattuna tai jauheena olevia) kalsinoituja tulenkestäviä samotteja.
2. Tulli on 75 ecun ja vapaasti yhteisön rajalla -nettohinnan tonnilta välinen erotus, jos viimeksi mainittu hinta on alhaisempi.
3. Kannettavan tullin laskemiseksi vähimmäishinta muutetaan asianomaiseksi kansalliseksi valuutaksi vaihtokurssilla, joka määritetään samalla tavalla kuin tulliarvoa laskettaessa.
4. Jollei toisin säädetä, sovelletaan tulleja koskevia voimassa olevia säännöksiä.

~~1201/2015-000001-00~~

2 artikla

1. Komission asetuksen (EY) N:o 1878/95 mukaisesti Kiinan kansantasavallasta peräisin olevan valmistamattoman tulenkestävän samotin tuonnissa käyttöön otetun väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olleet määrät kannetaan lopullisesti.
2. Edellä 1 artiklan 4 kohdan säännöksiä sovelletaan myös väliaikaisen polkumyöntitullin vakuutena olleen määrän lopulliseen kantamiseen.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

ISSN 1024-4492

KOM(95) 738 lopullinen

ASIAKIRJAT

FI

02 11

Luettelonumero : CB-CO-95-772-FI-C

ISBN 92-77-98807-X

Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimisto

L-2985 Luxemburg

14